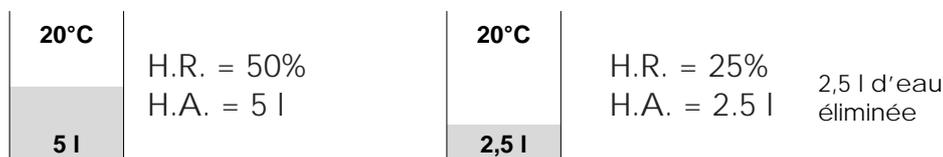


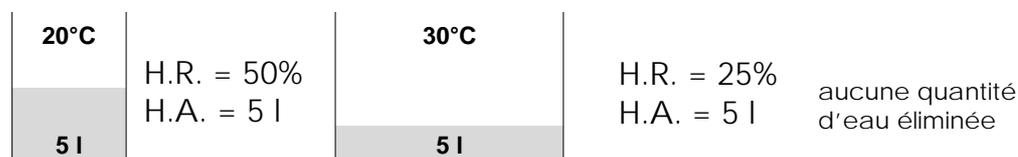
## Quelques notions sur l'humidité

L'air dans la nature contient toujours une certaine quantité d'eau, sous forme de vapeur, qui en détermine le degré d'humidité. Toutefois, la quantité de vapeur d'eau que l'air peut retenir est limitée et dépend de la température. Plus la température est élevée, plus l'air peut contenir d'eau. **L'humidité absolue (H.A.)** indique la quantité de vapeur d'eau contenue dans 1 kg d'air et s'exprime en grammes. **L'humidité relative (H.R.)** est le rapport en pourcentage entre la quantité d'eau contenue dans 1 kg d'air et la quantité maximale pouvant être contenue dans ces conditions ambiantes.

Selon les experts, les meilleures conditions ambiantes pour notre organisme et pour la conservation des objets oscillent entre 45% et 60% d'humidité relative. Il est donc conseillé de respecter ces valeurs dans les pièces.



Il existe deux façons de déshumidifier, c'est-à-dire de réduire l'humidité relative. Une hausse de la température correspondrait à une augmentation de la capacité de notre réservoir. Par conséquent, l'air à 20°C serait comme avoir un réservoir de 10 litres et l'air à 30°C comme avoir un réservoir de 20 litres.



En d'autres termes, nous pouvons comparer l'air d'une pièce, à une certaine température, à un récipient d'une capacité définie, par exemple de 10 litres. Si nous le remplissons d'eau à moitié, nous dirons que le récipient est plein à 50% (humidité relative) et qu'il contient 5 litres d'eau (humidité absolue). Quand le récipient est complètement plein, on dit qu'il est "saturé" : il y a 100% d'humidité relative.

Le nouveau déshumidificateur permet d'effectuer les deux opérations simultanément avec une rapidité et une puissance élevées.

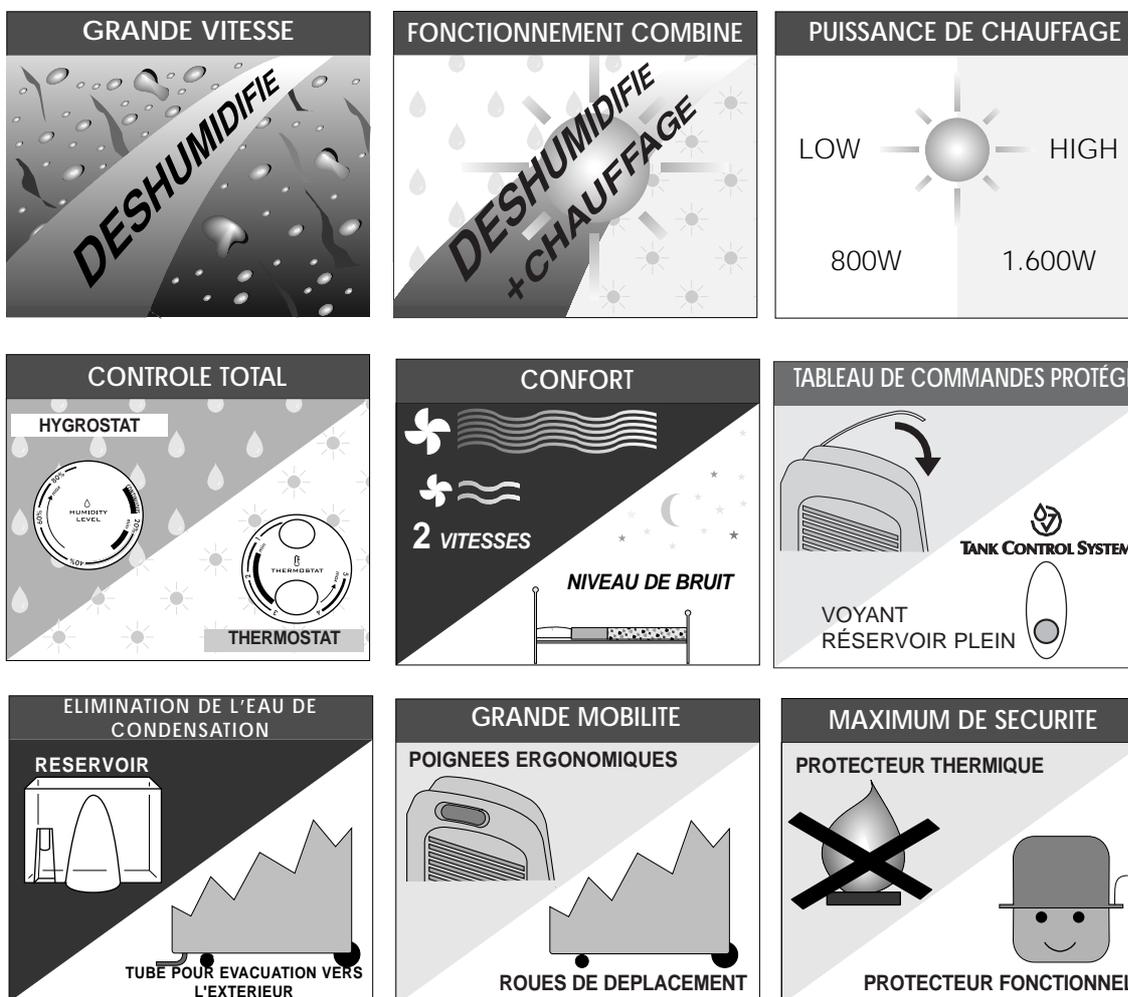
# Présentation

Le nouveau déshumidificateur est un appareil à fonctionnement combiné (déshumidification + chauffage) qui permet d'obtenir une diminution rapide et efficace de l'humidité relative dans la pièce. Le fonctionnement combiné est particulièrement conseillé pour obtenir un effet rapide par basses températures (moins de 10°C). En effet, dans ces conditions, le chauffage fait évaporer la vapeur d'eau qui s'est condensée sur les murs, les meubles et les objets. Le déshumidificateur peut alors facilement éliminer l'humidité. C'est un appareil compact, doté de poignées pour un transport facile. Il est conseillé dans toutes les pièces qui présentent des problèmes d'humidité excessive : cuisines, salles de bains, buanderies, sous-sols, caves etc.. Le fonctionnement combiné est particulièrement adapté pour sécher le linge (fonction COMBI DRYER).

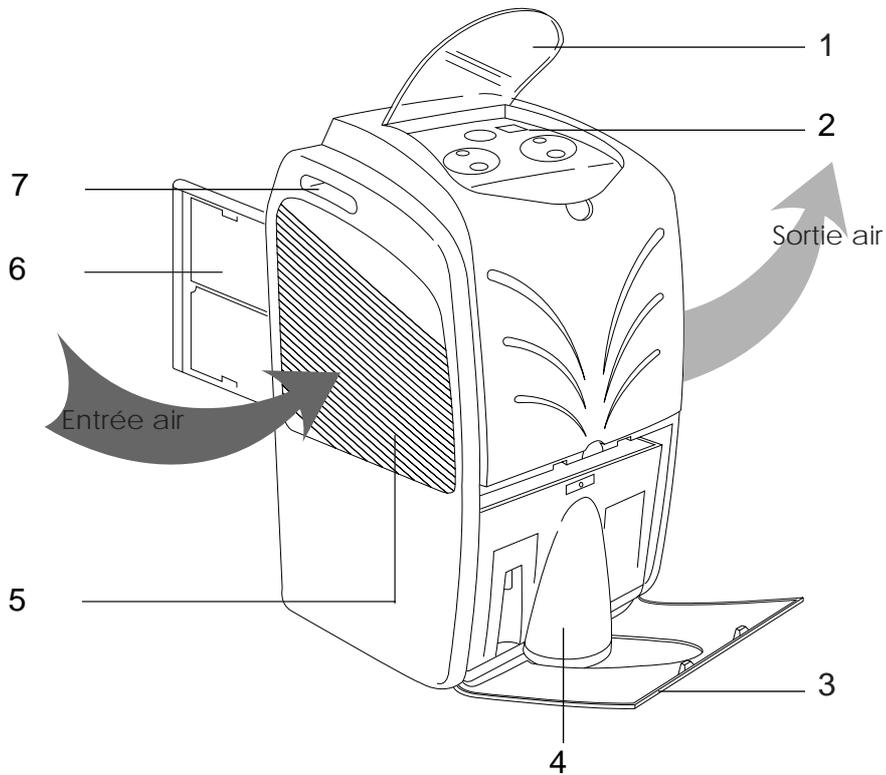
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Vous pourrez ainsi obtenir les meilleurs résultats et le maximum de sécurité.

Avantages :

FRANÇAIS



# Description/Accessoires



- |   |  |
|---|--|
| 1. Couvercle tableau de commande            | 5. Grille d'aspiration                   |
| 2. Tableau de commande                      | 6. Filtre de purification anti-poussière |
| 3. Porte réservoir                          | 7. Poignée de levage                     |
| 4. Réservoir évacuation eau de condensation |  |

Accessoires	Description	Nombre de pièces fournies avec l'appareil
	Tube d'évacuation eau de condensation	1 (2 m.)
	Bouchon en caoutchouc	1

# Avertissements

## Avertissements

- Cet appareil a été construit pour déshumidifier et chauffer les pièces à usage d'habitation et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer de quelque façon que ce soit les caractéristiques de l'appareil.
- Pour d'éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement aux centres de service après-vente autorisés par le Constructeur. Exigez toujours des pièces de rechange d'origine. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent être dangereuses et font cesser la garantie.
- Cet appareil doit être exclusivement utilisé par des adultes. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- L'appareil doit être raccordé à une installation de terre efficace. Faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Evitez d'utiliser des rallonges pour le câble d'alimentation électrique.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, enlevez toujours la fiche de la prise de courant.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation pour déplacer l'appareil.
- Evitez d'installer l'appareil dans des pièces où l'air contient des gaz, de l'huile ou du soufre et éloignez-le des sources de chaleur.
- Respectez une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et toute substance inflammable (alcool, etc.) ou récipients sous pression (vaporisateurs, etc.)
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyez périodiquement le filtre à air.
- En cas de transport, l'appareil doit rester vertical ou couché sur un côté. Avant de le déplacer, videz le réservoir d'eau de condensation.
- Le R-22 est un réfrigérant conforme aux normes CEE sur l'écologie mais, libérées dans la nature, ces substances entament la couche d'ozone. Il est par conséquent recommandé de ne pas percer le circuit frigorifique de la machine. Au moment de la démolir, portez le climatiseur dans un centre de récolte spécialisé.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Nous conseillons par conséquent de les jeter dans les conteneurs prévus pour la récolte différenciée.

Utilisez le déshumidificateur exclusivement comme l'indique ce manuel. Les instructions fournies ne peuvent pas contempler toutes les conditions et situations possibles. L'installation, le fonctionnement et la conservation de tout appareil ménager doivent toujours s'effectuer avec bon sens et prudence.

## Assistance technique

Conservez la liste des Centres Assistance Technique et consultez-la pour trouver le centre le plus près de chez vous.

## Branchement électrique

**Après avoir transporté l'appareil, attendez au moins une heure avant de le remettre en marche.**

Avant d'enfoncer la fiche dans la prise de courant, vérifiez si :

- La tension de réseau correspond à celle indiquée sur la plaque.
- La prise et la ligne d'alimentation électrique sont de dimensions à supporter la charge demandée.
- Le type de prise convient à la fiche ; sinon, faites remplacer la prise par un spécialiste.
- La prise est raccordée à une installation de terre efficace.

Le constructeur décline toute responsabilité si cette norme sur la prévention des accidents de travail n'est pas respectée.

Cet appareil est conforme à la norme CEE EN 55014 sur l'élimination des radioperturbations.

- Le câble doit être remplacé exclusivement par des techniciens spécialisés.

# Installation

**P**ositionnez l'appareil dans la pièce à déshumidifier. Il est essentiel de laisser de chaque côté de l'appareil un espace d'au moins 50 cm pour ne pas gêner la circulation de l'air.

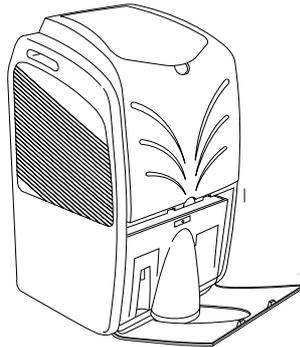
L'eau de condensation peut s'évacuer de deux façons :

## A) Evacuation dans le réservoir

L'eau de condensation peut être recueillie directement dans le réservoir situé à l'intérieur de l'appareil (fig. 1).

Le réservoir est doté d'une poignée qui permet de l'enlever facilement, de le transporter et de vider son contenu.

fig. 1



## B) Evacuation en continu vers l'extérieur

Si vous devez faire fonctionner l'appareil pendant longtemps sans pouvoir vider plusieurs fois le réservoir, nous vous conseillons d'utiliser l'évacuation en continu.

- 1) Enlevez le bouchon en caoutchouc de l'embout.
- 2) Percez le réservoir à l'intérieur de l'embout, avec une perceuse à mèche fine (Fig. 2).
- 3) Fixez le tuyau en caoutchouc à l'embout. Pour ce faire, ouvrez la porte, enlevez le réservoir, faites passer le tuyau d'évacuation par la fessure entre la porte, légèrement inclinée, et la base inférieure de l'appareil ; remettez le réservoir à sa place et introduisez le tuyau dans l'embout du réservoir (Fig. 3).
- 4) Fermez la porte.
- 5) Le tuyau ne doit pas surmonter de dénivellations car l'eau resterait dans le réservoir. Assurez-vous également que le tuyau n'est pas étranglé.

**N.B. :** Conservez le bouchon en caoutchouc : il pourra vous être utile pour fermer le tuyau ou pour boucher l'embout si vous revenez à l'évacuation dans le réservoir (Cf. point A).

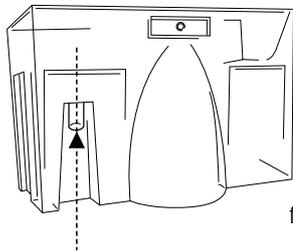


fig. 2

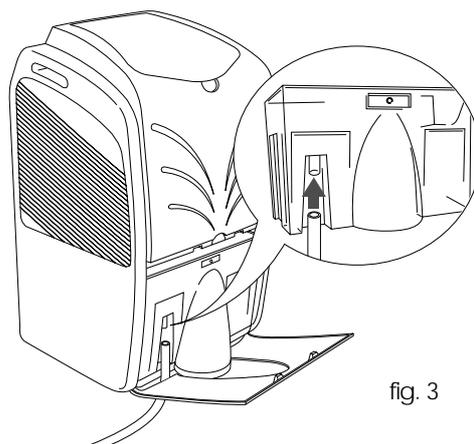
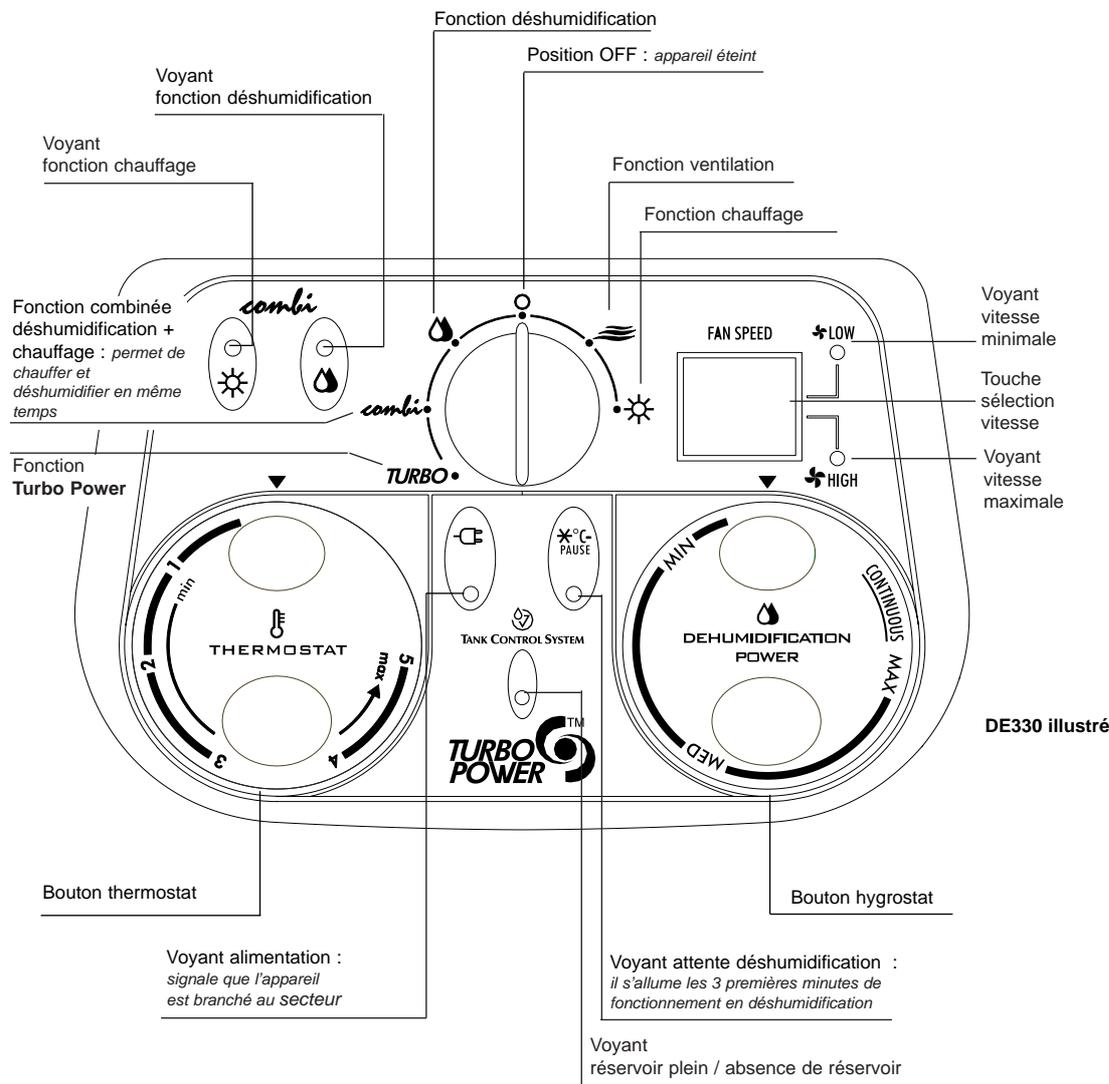


fig. 3

# Description des commandes



FRANÇAIS

## ⑦ Système de contrôle du réservoir

Ce déshumidificateur est doté d'un dispositif spécial intelligent qui contrôle le bon fonctionnement de l'appareil.

Un voyant rouge s'allume sur le tableau de commande pour avertir l'utilisateur quand :

1. le réservoir est plein → vider le réservoir
2. le réservoir est absent → remettre le réservoir à sa place
3. le réservoir est mal positionné → le positionner correctement
4. l'évacuation se fait en continu : le tuyau est obstrué ou il doit surmonter une dénivellation → éliminer l'obstruction.

La cause étant éliminée, le voyant s'éteint et l'appareil se remet en marche.

# Les voyants



## Voyant attente déshumidification/fonctionnement à basse température.

Le voyant reste allumé dans les deux cas suivants:

- 1) Pour signaler que l'appareil se met en marche avec un retard d'environ 3 minutes. Le dispositif protège le compresseur contre des démarrages et des arrêts trop fréquents.
- 2) Pour signaler un fonctionnement à basse température. Quand la température ambiante est trop basse, le dispositif électronique de fonctionnement à basse température est activé. Le dispositif fait fonctionner l'appareil en alternant des cycles de déshumidification et des cycles de ventilation, évitant ainsi la formation de glace. Pour une utilisation fréquente dans des pièces particulièrement froides il est conseillé d'augmenter légèrement la température ambiante. Cela permet au déshumidificateur de fonctionner dans des conditions optimales, en améliorant ses performances et en accélérant le processus de déshumidification.



## Voyant alimentation

signale que l'appareil est branché au secteur



## Voyant déshumidification

Il s'allume quand la machine déshumidifie. Le voyant reste allumé tant que votre appareil déshumidifie; si l'humidité ambiante est suffisamment basse le voyant reste allumé.



## Voyant chauffage

Le voyant s'allume aussi bien dans la fonction chauffage que dans la fonction combi si la température ambiante est inférieure à celle sélectionnée avec le thermostat. Dans le cas où la température ambiante est suffisamment élevée, le voyant ne s'allume pas.

Nous vous rappelons que dans la fonction combi une fois que le niveau d'humidité désiré a été atteint, même si la température ambiante n'est pas celle désirée, l'appareil s'arrête et le voyant chauffage s'éteint.

Dans ce cas nous vous conseillons de faire fonctionner l'appareil dans la seule fonction chauffage.

## LOW/ HIGH Voyants de ventilation / puissance de chauffage

La touche sélection vitesse détermine la vitesse de ventilation **haute** ou **basse** selon vos exigences. Le voyant concerné s'allume.

# Sélectionner les fonctions

## Comment déshumidifier

- 1) Branchez l'appareil sur une prise de courant. Le voyant de marche s'allume pour indiquer que l'appareil est branché.
- 2) Contrôlez si le voyant "réservoir plein/ absence de réservoir" est éteint.
- 3) Mettez le sélecteur de fonctions sur "DESHUMIDIFICATION" .
- 4) le bouton hygrostat permet de régler le degré d'humidité selon les exigences (MIN/MOYEN/MAX). Si on positionne le bouton sur MIN le déshumidificateur élimine peu d'humidité dans la pièce; sur MAX au contraire l'appareil élimine beaucoup d'humidité dans la pièce.  
Régler l'hygrostat sur une des positions disponibles.
- 5) Choisissez la vitesse maximale ou minimale de ventilation (le voyant correspondant s'allume).

Afin de régler de façon simple et rapide le juste niveau d'humidité, procéder comme suit:

Tourner le bouton hygrostat sur la position "continuous". une fois que la pièce a atteint l'humidité désirée, tournez lentement le bouton de l'hygrostat en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant de déshumidification s'éteigne. Le degré d'humidité choisi sera ainsi maintenu automatiquement par votre déshumidificateur.

Remarque: La température de l'air déshumidifié libéré par l'appareil dépasse normalement de 1 ou 2°C la température ambiante.

FRANÇAIS

## Comment chauffer

- 1) Branchez l'appareil sur une prise de courant.
- 2) Mettez le sélecteur de fonctions sur "CHAUFFAGE" .
- 3) En tournant le thermostat sur une des positions disponibles (de 1 à 5) il est possible de régler la température ambiante selon vos exigences. Pour chauffer donc il suffit de positionner le thermostat sur le niveau de température désiré.
- 4) Choisissez la puissance maximale (  / 2 = 1600 W) ou économique (  / 1 = 800 W). (Le voyant correspondant s'allume).

Afin de régler de façon simple et rapide le juste niveau de température, procéder comme suit: Mettez le bouton du thermostat sur 5.

Une fois que la pièce a atteint la température désirée, tournez lentement le bouton du thermostat en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant de chauffage s'éteigne.

La température ainsi fixée sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.

## Fonctionnement combiné (déshumidification + chauffage

- 1) Branchez l'appareil sur une prise de courant.
- 2) Contrôlez si le voyant "réservoir plein/ absence de réservoir" est éteint.
- 3) Mettre le sélecteur de fonctions sur "COMBI". Le voyant  s'allumera et le voyant de pause déshumidification s'allumera dans les 3 premières minutes (dispositif de sécurité) avant le voyant de déshumidification.
- 4) Choisissez la vitesse et la puissance électrique, maximale ou minimale : la puissance électrique totale sera de 1990 W ou de 1190 W (le voyant correspondant s'allume).
- 5) En tournant le bouton hygrostat et le thermostat il est possible de régler la température et l'humidité ambiante désirées (voir aussi "Comment déshumidifier" et "Comment chauffer").

Remarque: Une fois que la pièce a atteint la température et l'humidité désirées, tournez lentement le bouton de l'hygrostat en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les voyants de déshumidification et de chauffage s'éteignent.

# Sélectionner les fonctions/Nettoyage

## Turbo power

- 1) Branchez l'appareil sur une prise de courant.
- 2) Contrôlez si le voyant "réservoir plein/ absence de réservoir" est éteint.
- 3) Mettre le sélecteur de fonctions sur "Turbo Power". Les voyants "chauffage", "vitesse maximale", "vitesse minimale" et (dans les premières 3 minutes) le voyant de pause déshumidification s'allumeront; l'appareil commence à chauffer à la vitesse maximale (1600W). Après 3 minutes (dispositif de sécurité) le voyant "deshumidification" s'allume et l'appareil commence à déshumidifier (en CONTINUOUS). La puissance électrique totale sera de 1990 W.

Quand la fonction Turbo Power est sélectionnée, il n'est pas nécessaire de modifier les valeurs d'humidité et de température qui sont automatiquement sélectionné à la puissance maximale.

## Entretien

Avant toute opération de nettoyage ou entretien, débranchez l'appareil.  
Par mesure de sécurité, évitez de laver votre déshumidificateur au jet d'eau.

## Nettoyage de la carrosserie

- Pour nettoyer la carrosserie, passez un linge humide et essuyez avec un linge sec.
- Evitez surtout l'essence, l'alcool et les solvants.
- Ne vaporisez jamais d'insecticide ni de produits liquides similaires. La peinture risquerait de s'écailler et la matière plastique de se déformer.

## Nettoyage du filtre à air

Si le filtre est sale, la circulation de l'air devient difficile, le déshumidificateur devient moins efficace et sa fonction de purification baisse. C'est pourquoi il est de bonne règle de nettoyer le filtre périodiquement.

La fréquence de l'opération doit être rapportée au milieu et à la durée du fonctionnement. En cas d'utilisation constante/ systématique, il est conseillé de nettoyer le filtre toutes les semaines.

- Il est de bonne règle de nettoyer le filtre toutes les semaines.
- Pour enlever le filtre, saisissez-le et tirez.
- Pour éliminer la poussière qui s'est déposée sur le filtre, utilisez un aspirateur. Si le filtre est très sale, lavez-le à l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois.

La température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C. Après avoir lavé le filtre, laissez-le sécher complètement avant de le remonter.

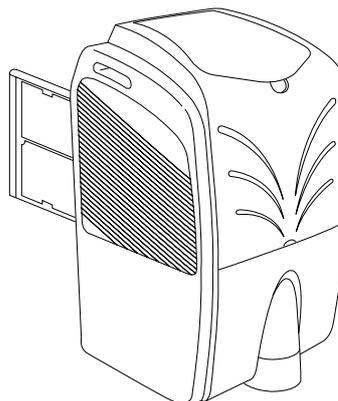


fig. 4

## Longues périodes d'inactivité

- Débranchez la fiche de la prise de courant et videz l'eau du réservoir.
- Nettoyez le filtre et remontez-le.
- Couvrez l'appareil avec un sac en plastique pour le protéger de la poussière.

# Si quelque chose ne fonctionne pas

Contrôlez les points suivants avant de contacter le Centre Assistance Technique agréé opérant dans votre zone.

Problèmes	Causes	Remèdes
L'appareil ne fonctionne pas en déshumidification (voyant éteint)	<ul style="list-style-type: none"> <li>la fiche est débranchée.</li> <li>absence de courant.</li> <li>l'hygrostat est réglé au minimum.</li> <li>le réservoir est plein d'eau.</li> <li>le réservoir n'est pas dans la bonne position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>brancher la fiche sur la prise.</li> <li>vérifier l'alimentation.</li> <li>mettre l'hygrostat dans la position max ou continuous.</li> <li>vider le réservoir.</li> <li>positionner correctement en douceur le réservoir.</li> </ul>
L'appareil fonctionne en déshumidification (voyant allumé), mais ne réduit pas l'humidité	<ul style="list-style-type: none"> <li>le filtre est obstrué</li> <li>la température ou l'humidité dans la pièce sont trop basses.</li> <li>la pièce est trop grande.</li> <li>les sources d'humidité (casserolles en ébullition etc.) dans la pièce sont trop nombreuses.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>nettoyer le filtre.</li> <li>il est normal que dans certaines conditions, l'appareil ne déshumidifie pas (dans ces cas il est conseillé de chauffer la pièce à déshumidifier)</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne pas en chauffage (voyant éteint)	<ul style="list-style-type: none"> <li>la fiche est débranchée.</li> <li>absence de courant.</li> <li>le thermostat est réglé au minimum.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>brancher la fiche de courant.</li> <li>vérifier l'alimentation.</li> <li>mettre l'hygrostat dans la position souhaitée.</li> </ul>
L'appareil fonctionne en chauffage (voyant allumé) mais ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>la pièce est trop grande.</li> <li>les fenêtres sont ouvertes.</li> <li>le protecteur de sécurité de la résistance électrique s'est déclenché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>fermer les fenêtres.</li> <li>pour rétablir le fonctionnement, éteindre l'appareil pendant quelques minutes, éliminer les causes de la surchauffe et rallumer l'appareil.</li> </ul>
Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ après la remise en marche	<ul style="list-style-type: none"> <li>le dispositif de sécurité de l'appareil intervient</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>attendre que 3 min. se soient écoulées</li> </ul>

FRANÇAIS

# Caractéristiques Techniques

Tension d'alimentation	Voir plaque signalétique
Puissance consommée en déshumidification seulement	"
Puissance consommée en chauffage LOW:	"
HIGH:	"
Puissance maximale consommée	"
Courant maximal consommé	"
Réfrigérant	R134a
Air traité (min/max)	210/300 m <sup>3</sup> /h
Dispositif de dégivrage	oui
Thermostat	oui
Hygrostat	oui
Vitesses ventilateur	2
Protecteurs thermiques résistance électrique	oui
Protecteur compresseur	oui
Contrôle réservoir	oui
Filtre de purification	oui
Dimensions LxHxP	365x610x375 mm
Poids (net)	22,5 kg
Capacité réservoir	5.5 litres

Limites de fonctionnement:	Chauffage	Déshumidification
• température	Max. 27°C	5° - 32°
• humidité relative	Max. 95%	30 - 95%

Remarque: La quantité d'eau dissoute dans l'air diminue quand la température baisse. Par exemple, à une température de 5°C, avec 80% d'humidité relative, un mètre cube d'air contient moins de 5 grammes de vapeur d'eau.

Si vous devez résoudre un problème d'humidité par basses températures, nous vous conseillons de sélectionner la fonction COMBI.